

HOMESTAY PROGRAMME APPLICATION

1. <sup>な まえ</sup>名 前 Name:

..... / .....

姓 Family name                      名 Given Names

<sup>せいねんがっぴ</sup>生年月日 Date of Birth:                      /                      /

.....

月 Month      日 day      年 Year

<sup>せい べつ</sup>性 別 Gender (Circle):                      <sup>だんせい</sup>男性Male / <sup>じょせい</sup>女性Female

<sup>こく せき</sup>国 籍 Nationality: .....

<sup>しゅう きょう</sup>宗 教 Religion: .....

<sup>しよく ぎょう</sup>職 業 Occupation: .....

<sup>ぼこくご なに</sup>あなたの母国語は何ですか？  
What is your native language?: .....

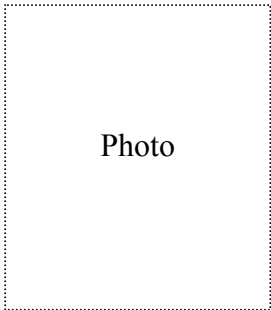
<sup>にほんご ほか げんご はな</sup>日本語の他にどの言語を話せますか？  
What other languages do you know in addition to Japanese?: .....

現住所 Current Address:
電話番号 Tel: Fax 番号:
E-mail アドレス:
本国住所 (現住所と異なる場合のみ記入) Permanent Address (Only when it is different from current address):
電話番号 Tel: Fax 番号:
E-mail アドレス:

2. <sup>さいしゅうがくれき</sup>最終学歴

Present or last academic institution attended: .....

<sup>せん こう</sup>専 攻  
Major subject: .....



HOMESTAY Questionnaire
------------------------

3. 該当するものに○をつけてください。(ホストファミリーの数に限りがありますので、希望に添えないこともあります。)

The following questionnaire is designed to assist in locating a host family for you during your period of study with us at the Ishikawa Japanese Studies Center. Please circle the answers below that apply to you. (Limited numbers of host families exist, so in some cases we may not be able to accommodate all your preferences.)

- 1) 屋内にペットを飼っている家庭を希望しますか? ( はい ・ いいえ ・ どちらでもよい )  
Do you like having pets in the house? ( Yes ・ No ・ Either would be fine )

ペットがいない方がよい場合、その動物に○をつけてください。

( 犬 ・ 猫 ・ 犬と猫 ・ その他 [                      ] )

If no, which animals are you unable to live with?

( dogs ・ cats ・ dogs and cats ・ other [                      ] )

→その動物が家の外にいた場合、( 家の外にいれば問題ない ・ 家の外にいてもだめ )

→It would be ( acceptable ・ not acceptable ) if the pets lived outside of the house.

- 2) タバコを吸いますか? ( はい ・ いいえ )  
Do you smoke? ( Yes ・ No )

はいと答えた方は、一日にどれくらい吸いますか? (                      /一日)

If yes, how often do you smoke? (                      each day )

ホストファミリーに喫煙者がいても生活できますか?

( はい ・ 屋外で喫煙するならよい ・ いいえ )

Are you able to live with a family with smokers?

( Yes ・ Yes, if they only smoke outside ・ No )

- 3) お酒を飲みますか? ( はい ・ いいえ )  
Do you drink? ( Yes ・ No )

はいと答えた方は、週にどれくらい飲みますか?

If you drink, how often do you drink each week? (                      times weekly )

- 4) 子供のいる家庭を希望しますか? ( はい ・ いいえ ・ どちらでもよい )  
Would you prefer a family with small children? ( Yes ・ No ・ Either would be fine )

- 5) 英語を話す家庭を希望しますか? ( はい ・ いいえ ・ どちらでもよい )  
Would you prefer a family that speaks English? ( Yes ・ No ・ Either would be fine )

4. 身長は何cmですか?

How tall are you?                      身長 Your height (                      ) cm

- ※ もしあなたの背が高い場合、ホストファミリーが布団やベッドの準備の際に参考にします。  
This information is helpful for your host family to prepare a futon or bed for you.



## (4) 豆類 (それを使った食品も含む)

Beans (including food products made from beans)

- 大豆食品 (豆腐、味噌、納豆、しょうゆなど) Soy food (tofu, miso, natto, soy sauce, etc)
- その他Other ( )

## (5) 穀類 (それを使った食品も含む)

Grain (including food products made from grain)

- 米Rice  小麦粉製品Wheat flour product
- そば粉製品Buckwheat product  その他Other ( )

## (6) 野菜 (それを使っただしや食品も含む)

Vegetables (including food products and broth made from vegetables)

食べられないものをリストしてください。  
Please list vegetables you are NOT able to eat.

## (7) 海藻類 (それを使った食品も含む)

Seaweed (including food products made from seaweed)

食べられないものをリストしてください。  
Please list seaweed products you are NOT able to eat.

## (8) 香辛料

Spices

食べられないものをリストしてください。  
Please list spices you are NOT able to eat.

## (9) その他

Please list foods or food products that you are NOT able to eat.

- 4) その他、好きな食べ物や日常食べているものがあれば紹介してください。  
Please give details of any favorite foods or foods you eat every day.

※ もし日本食について知りたければ→

If you want to know about daily Japanese food→[http://www.bob-an.com/recipe/English/index\\_e.html](http://www.bob-an.com/recipe/English/index_e.html)

6. 最近受けた治療、アレルギー症状、心身障害などがありますか？

Please list any special medical conditions, allergies, or physical disabilities that you may have.

※ 薬、処方せんを必ず持ってきてください。Please be sure to bring any medicine and prescriptions necessary.

7. あなたの日本語能力を自己判断し適切なものに○をつけてください。  
How would you judge your Japanese language ability? (Circle your answers)

はな ちから 話す力 Speaking ability	じょうきゅう 上級 Advanced	ちゅうきゅう 中級 Intermediate	しょほ 初歩 Elementary	なし None
き ちから 聴く力 Listening ability	じょうきゅう 上級 Advanced	ちゅうきゅう 中級 Intermediate	しょほ 初歩 Elementary	なし None
よ ちから 読む力 Reading ability	じょうきゅう 上級 Advanced	ちゅうきゅう 中級 Intermediate	しょほ 初歩 Elementary	なし None
か ちから 書く力 Writing ability	じょうきゅう 上級 Advanced	ちゅうきゅう 中級 Intermediate	しょほ 初歩 Elementary	なし None

8. 日本・日本語について

1) 日本に来たことがありますか。 ( はい ・ いいえ )  
Have you been to Japan before? ( Yes ・ No )

→はいと答えた方 If yes

(1) 目的 留学 ・ 研修 ・ 仕事 ・ 旅行 ・ 随伴家族 ・ その他  
Purpose Study ・ Training ・ Work ・ Travel ・ Accompany family ・ Other

(2) 所属した機関 ( )  
Place of study / work in Japan ( )

(3) 滞在地域・都市 ( )  
Region / city ( )

(4) 期間 年 月 日 ~ 年 月 日  
Length of stay ( / / ~ / / )  
( / / ~ / / )

2) 日本語を勉強している目的・理由は何ですか？ (複数選択可)  
What is your reason for studying Japanese? (Please check all applicable answers)

- 日本・日本文化が好きだからBecause I like Japan and Japanese culture.
- 日本・日本文化について研究するためTo study Japanese and Japanese culture.
- 大学で日本学、日本語学を専攻しているからBecause my major at university was Japanology or Japanese.
- 外国語の授業で日本語を選択したためBecause I have studied Japanese as a foreign language.
- 将来、日本と関係のある仕事に就きたいからBecause I would like to do work related to Japan.
- 日本人と話したいからBecause I would like to talk with Japanese people.
- 特に目的、理由はないI have no particular reasons.
- その他 Other ( )

- 3) 日本についてどんなことに興味がありますか？（3つまで選択可）  
 What aspects of Japan are you interested in? (Please check up to 3)

- 政治Politics       経済Economics       技術Technology       文学Literature  
 歴史History       映画Film       音楽Music       食べ物Food  
 ポップカルチャー（マンガ、ビデオゲーム等）Pop culture (manga, video game, etc...)  
 その他Other ( )

- 4) 日本人の知り合い、友達がいますか？（はい・いいえ）  
 Do you have any Japanese friends or acquaintances? ( yes · no )

→はいと答えた方 If yes

- (1) 所在（日本にいる・自分の国にいる・その他）  
 Where are they? ( in Japan · in your own country · other )
- (2) 頻度（よく連絡する・ときどき連絡する・ほとんど連絡しない）  
 How often do you keep in touch with them? ( often · sometimes · hardly )
- (3) 使用言語（日本語で話す・日本語と他の言語両方を話す・日本語以外で話す）  
 Which language do you communicate with them? ( in Japanese · Japanese and other languages · not in Japanese )

9. 趣味等hobbies

